

ИНСТРУКЦИЯ К ЗАКОНУ ОБ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ ЖЕРТВАМ НАСИЛИЯ (ОНГ)

Данная информация предназначена для женщин и мужчин, которые были подвергнуты физическому и/или психическому насилию со стороны мужа/жены, партнера/партнерши или бывших партнера/партнерши.

ОБЩИЕ ПРАВА

- Как пострадавшие женщина или мужчина Вы имеете право свободного выбора в отношении того, какая признанная кантоном консультационная служба по оказанию помощи жертвам насилия будет оказывать Вам поддержку. Вы имеете право на юридическую, социальную и психологическую консультацию.
- Услуги этих консультационных служб являются бесплатными. Консультанты обязаны соблюдать конфиденциальность. Использование поддержки/помощи не зависит от заявления о совершенном преступлении.
- В зависимости от финансовой ситуации, благодаря предусмотренной законом помощи жертвам насилия, могут финансироваться **издержки, связанные с оказанием помощи третьими лицами** (например, расходы на медицинскую и психологическую помощь, расходы на временное жилье и т.п.)
- При определенных условиях Вы можете в течение 5 лет со дня последнего неправомерного деяния подать заявку на **денежную компенсацию** (например, потеря дохода) и **удовлетворение морального вреда**. Данный срок действует для неправомерных действий, совершенных с 1.1.2007г.

ПРАВА В СЛУЧАЕ ПРОИЗВОДСТВА ПО УГОЛОВНОМУ ДЕЛУ:

- на все допросы в полицию и в следственные органы являться в сопровождении Вашего доверенного лица
- ходатайствовать о том, чтобы опросы производились в отсутствие обвиняемого лица
- отказываться от показаний по вопросам, касающимся Вашей интимной сферы
- ходатайствовать, чтобы Вы получали информацию о всех важных решениях, таких, как например, освобождение виновного лица из заключения, снятие запрета контактов и т.п.

Если Вы как женщина были подвергнуты сексуальному насилию, то у Вас имеется дополнительное право:

- ходатайствовать о том, чтобы как сам допрос, так и возможный перевод допроса в полиции и в следственных органах производился женщинами.
- требовать, чтобы виновное лицо на протяжении всего уголовного процесса не находилось с Вами непосредственно в одном помещении
- требовать, чтобы общественность была исключена из судебного разбирательства



BIF Beratungsstelle für Frauen
gegen Gewalt in Ehe und Partnerschaft

Tel. 044 278 99 99
bif-frauenberatung.ch